

**D** STEINEL-Schnell-Service  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrook-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
Fax: +49/5245/448-197  
www.steinell.de

**A** I. MÜLLER GmbH  
Peter-Paul-Str. 15  
A-2201 Gerasdorf bei Wien  
Tel.: + 43/22 46/21 46  
Fax: +43/22 46/2 02 60  
info@imueller.at

**CH** PUAG AG  
Oberebenestrasse 51  
CH-5620 Bremgarten  
Tel.: + 41/56/6 48 88 88  
Fax: +41/56/6 48 88 80  
info@puag.ch

**GB** STEINEL U. K. LTD.  
25, Manasty Road · Axis Park  
Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700  
Fax: +44/1733/366-701  
steinel@steinel.co.uk

**IRL** STC Socket Tool Company Ltd.  
Unit 714, Northwest Business Park  
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15  
Tel.: +353/1/8809120  
Fax: +353/1/8612061  
info@sockettool.ie

**F** DUVAUCHEL S.A.  
ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex  
Tél.: +33/3/20 30 34 00  
Fax: +33/3/20 30 34 20  
info@steinelfrance.com

**NL** VAN SPIJK AGENTUREN  
Postbus 2  
5688 HP OIRSCHOT  
De Scheper 260  
5688 HP OIRSCHOT  
Tel. 0499 571810  
Fax. 0499 575795  
vsa@vanspijk.nl  
www.vanspijk.nl

**B** VSA handel Bvba  
Hagelberg 29  
B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050  
Fax: +32/14/256059  
info@vsahandel.be  
www.vsahandel.be

**L** A. R. Tech.  
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or  
BP 1044  
L-10110 Luxembourg  
Tel.: +352/49/33 33  
Fax: +352/40/26 34  
com@artech.lu

**I** STEINEL Italia S.r.l.  
Largo Donegani 2  
I-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231  
Fax: +39/02/96459295  
info@steinel.it  
www.steinel.it

**E** SAET-94 S.L.  
C/ Trepadella, n° 10  
Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49  
Fax: +34/93/772 01 80  
saet94@saet94.com

**P** Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.  
Zona Industrial Vila Verde Sul, Lt 14  
P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351/234/484031  
Fax: +351/234/484033  
pronodis@pronodis.pt  
www.pronodis.pt

**S** KARL H STRÖM AB  
Verktysvägen 4  
S-553 02 Jönköping  
Tel.: +46/36/31 42 40  
Fax: +46/36/31 42 49  
www.khs.se

**DK** BROMMANN Aps  
Ellegaardvej 18  
DK-6400 Sønderborg  
Tel.: +45 74428862 · Fax.: +45 74434360  
brommann@brommann.dk  
www.brommann.dk

**FI** Oy Hedtec Ab  
Lauttasaarentie 50  
FI-00200 Helsinki  
Tel.: +358/9/682 881  
Fax: +358/9/673 813  
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

**N** Vilan AS  
Tvetenveien 30 B  
N-0666 Oslo  
Tel.: +47/22 72 50 00  
Fax: +47/22 72 50 01  
post@vilan.no

**GR** PANOS Lingonis + Sons O. E.  
Aristofanous 8 Str.  
GR-10554 Athens  
Tel.: + 30/210/3 21 20 21  
Fax: +30/210/3 21 86 30  
lygonis@otenet.gr

**TR** EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.  
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.  
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510  
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)  
Tel.: + 90/3 12/2 57 12 33  
Fax: +90/3 12/2 55 60 41  
ege@egeihalat.com.tr  
www.egeihalat.com.tr

ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK  
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.  
Tersane Cad. No: 63  
34420 Karaköy / İstanbul  
Tel. +90/212/2920664 Pbx.  
Fax. +90/212/2920665  
info@atersan.com · www.atersan.com

**CZ** ELNAS s.r.o.  
Oblekovice 394  
CZ-671 81 Znojmo  
Tel.: +4 20/5 15/22 01 26  
Fax: +4 20/5 15/24 43 47  
info@elhas.cz · www.elhas.cz

**PL** LANGE ŁUKASZUK Sp.j.  
Byków, ul. Wrocławska 43  
PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48/71/3980861  
Fax: +48/71/3980819  
firma@langelukaszyk.pl

**H** DINOCOOP Kft  
Radvány u. 24  
H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064  
Fax: +36/1/3193066  
dinocoop@dinocoop.hu

**LT** KVARCAS  
Neries krantine 32  
LT-48463, Kaunas  
Tel.: +3 70/37/40 80 30  
Fax: +3 70/37/40 80 31  
info@kvarcas.lt

**EST** FORTRONIC AS  
Teguri 45c  
EST 51013 Tartu  
Tel.: +3 72/7/47 52 08  
Fax: +3 72/7/36 72 29  
info@fortronic.ee

**SLO** LOG Zabnica D.O.O.  
Podjetje Za Trgovino  
Srednje Bitnje 70  
SLO-4209 Zabnica  
Tel.: +3 86/42/31 20 00  
Fax: +3 86/42/31 23 31  
info@log.si

**SK** NECO s.r.o.  
Ružová ul. 111  
SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
Fax: +421/42/4 45 67 11  
neco@neco.sk

**RO** Steinell Distribution SRL  
Parc industrial Metrom  
RO - 500269 Brasov  
Str. Carpatilor nr. 60  
Tel.: + 40(0)268 53 00 00  
Fax: + 40(0)268 53 11 11  
www.steinell.ro

**HR** DALJINSKO UPRAVLJANJE d.o.o.  
B. Smetane 10  
HR-10 000 Zagreb  
Tel.: +3 85/1/3 88 66 77  
Fax: +3 85/1/3 88 02 47  
daljinsko-upravlanje@inet.hr

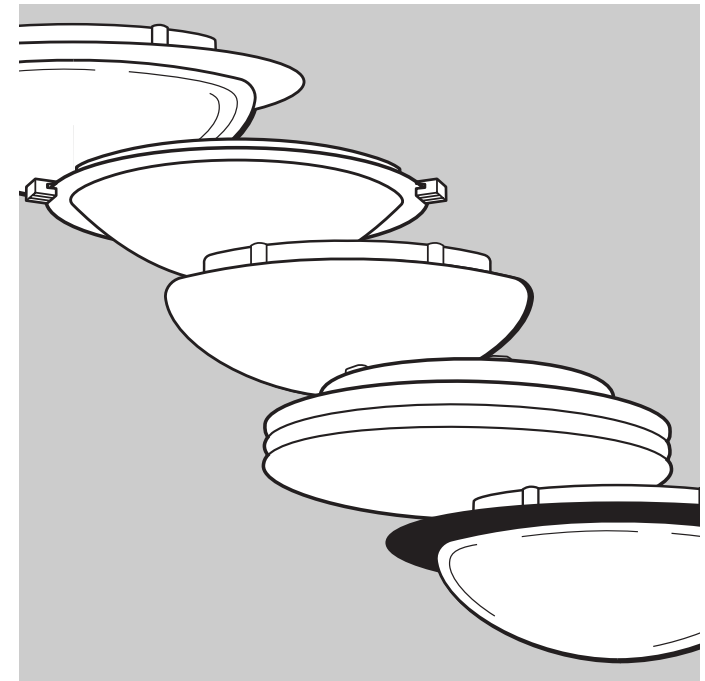
**LV** AMBERGS SIA  
Brīvības gatve 195-16  
LV-1039 Rīga  
Tel.: 00371 67550740  
Fax: 00371 67552850  
www.ambergs.lv

**RUS** Производитель:  
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG  
D-33442 Херцброк-Клархольц  
Германия  
Тел.: +49(0) 5245/448-0  
Факс: +49(0) 5245/448-197

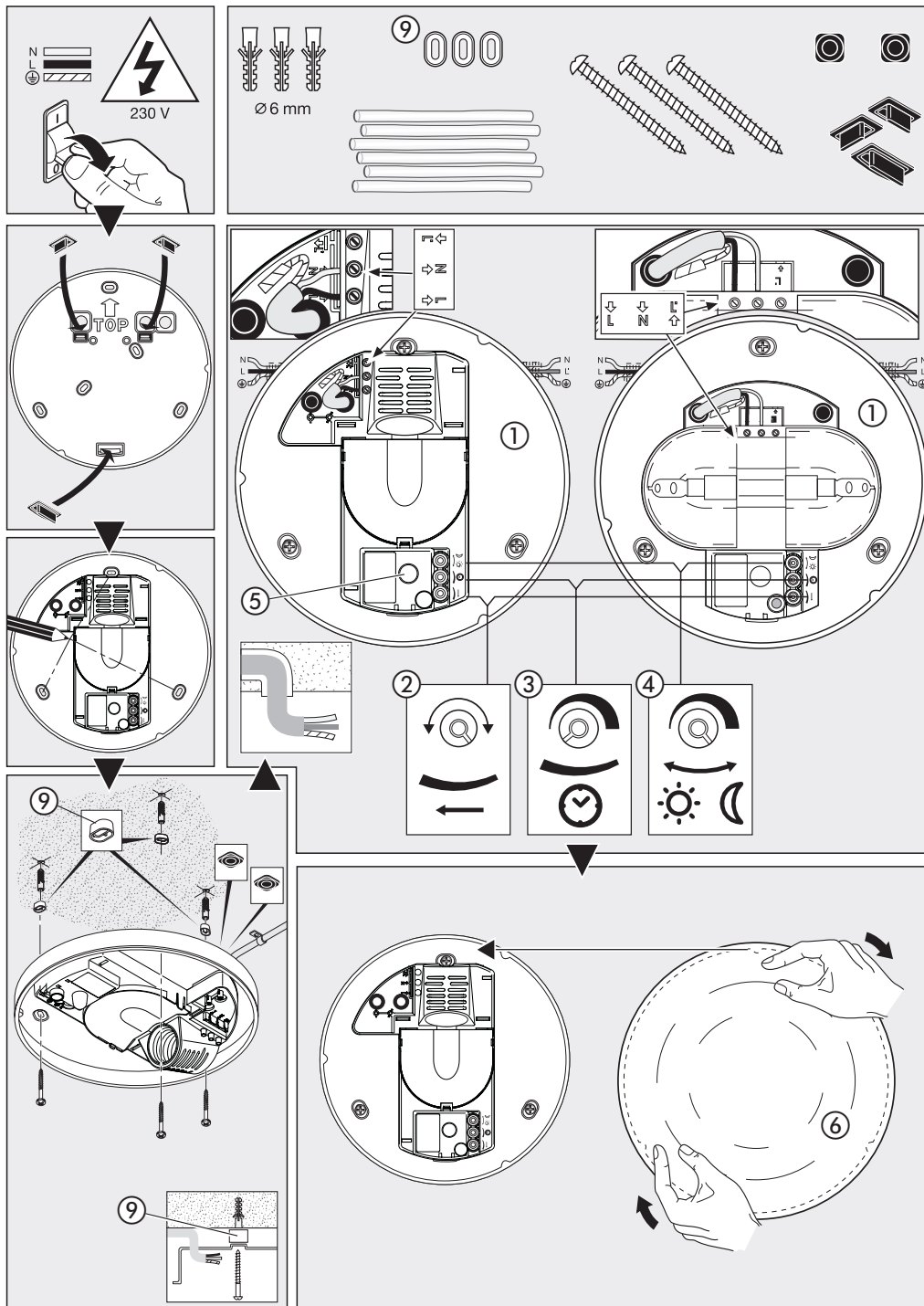
SVETILNIKI  
Str. Malaya Ordinka, 39  
RUS-113184 Moskau  
Tel.: +7/95/2 37 28 58  
Fax: +7/95/2 37 11 82  
goncharov@steinel-rus.ru

## Serie RS

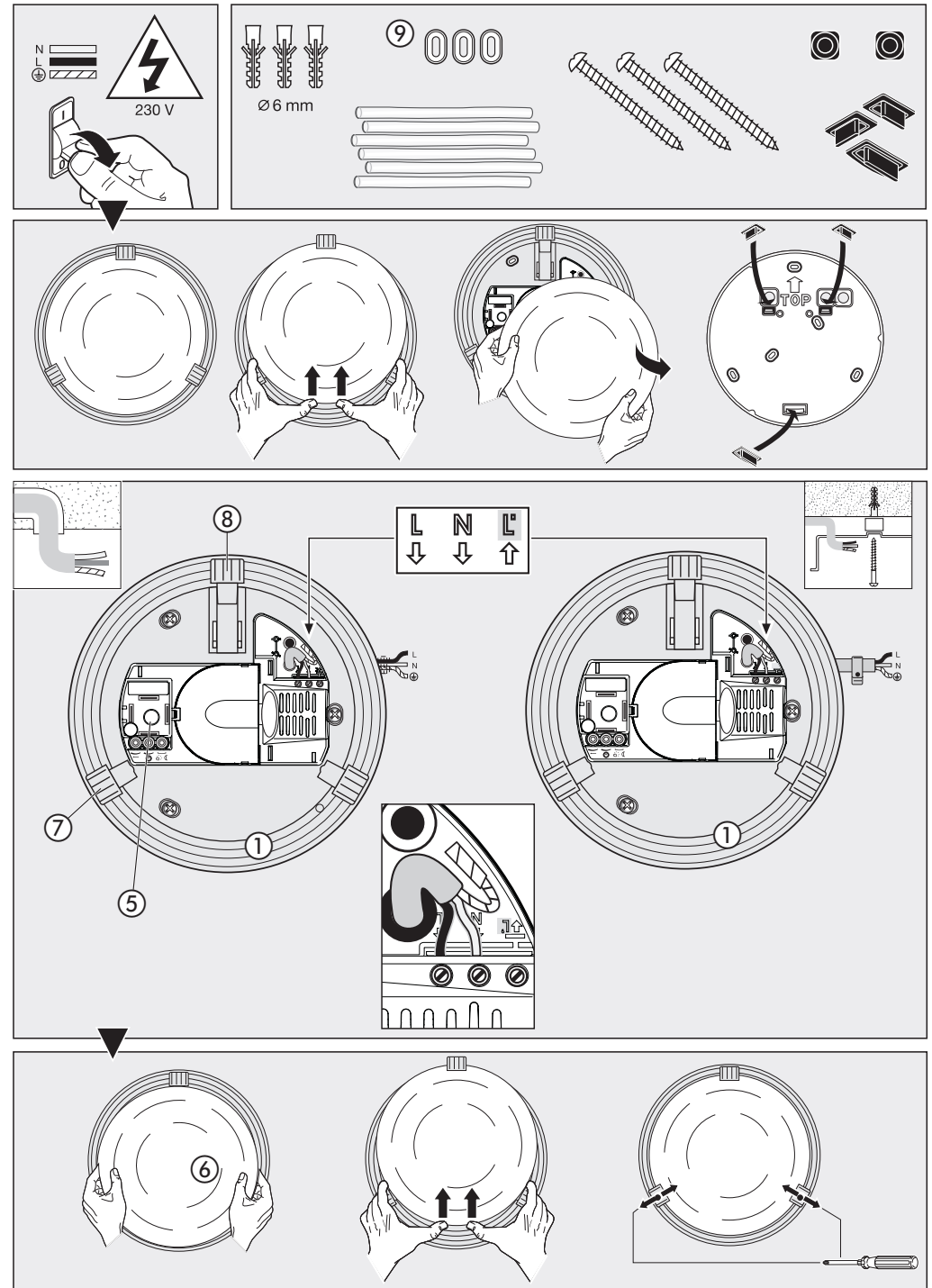
i

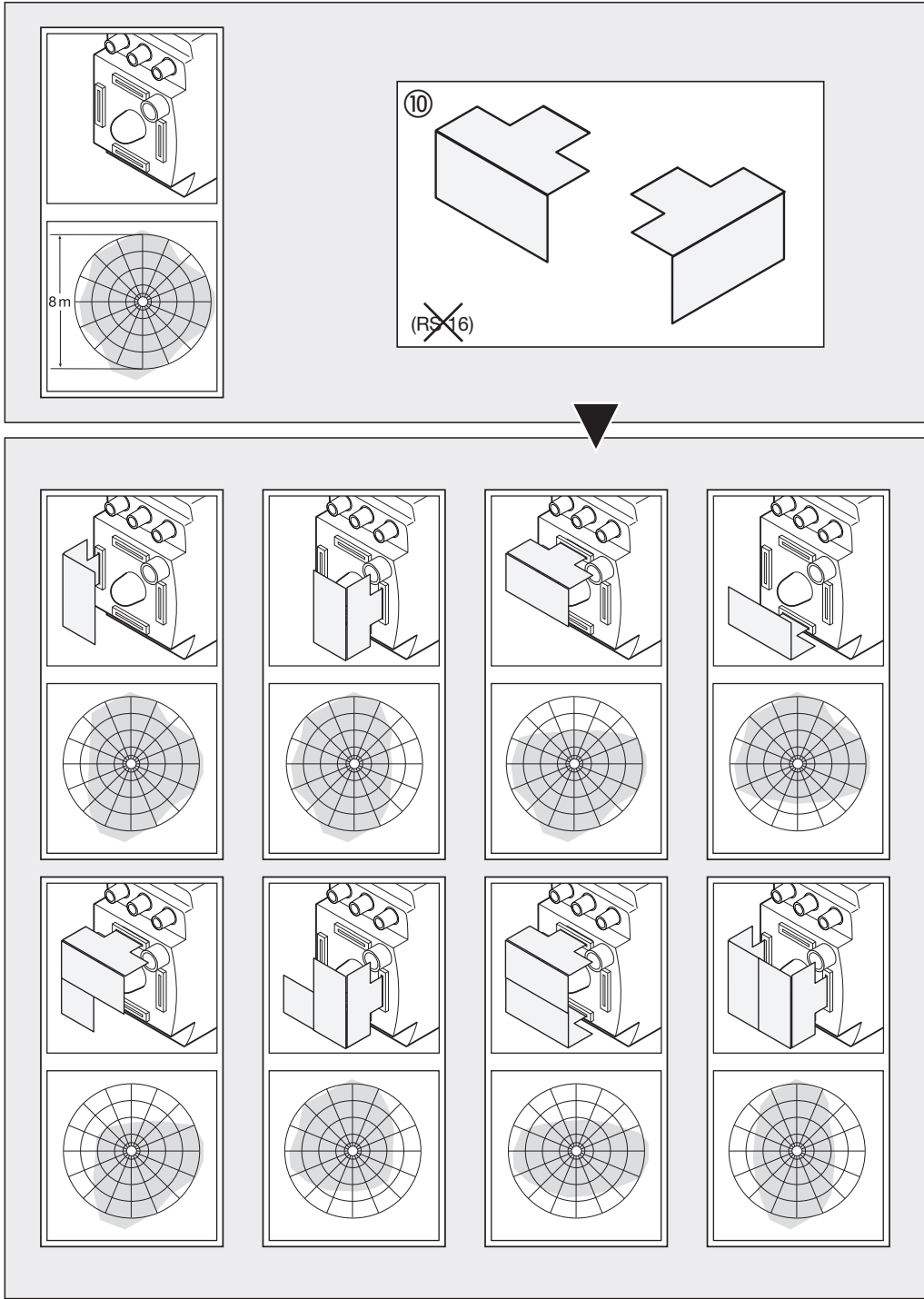
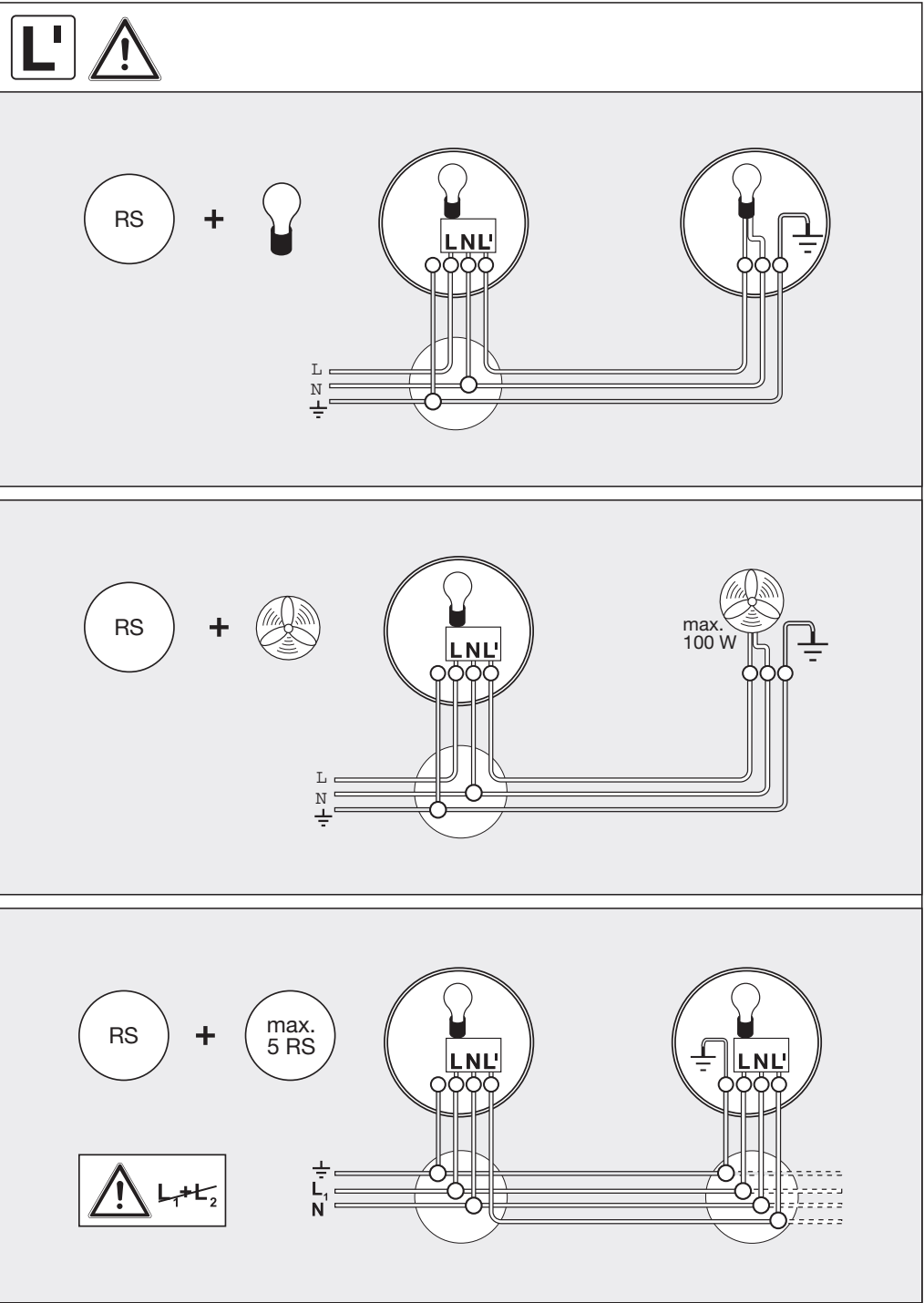


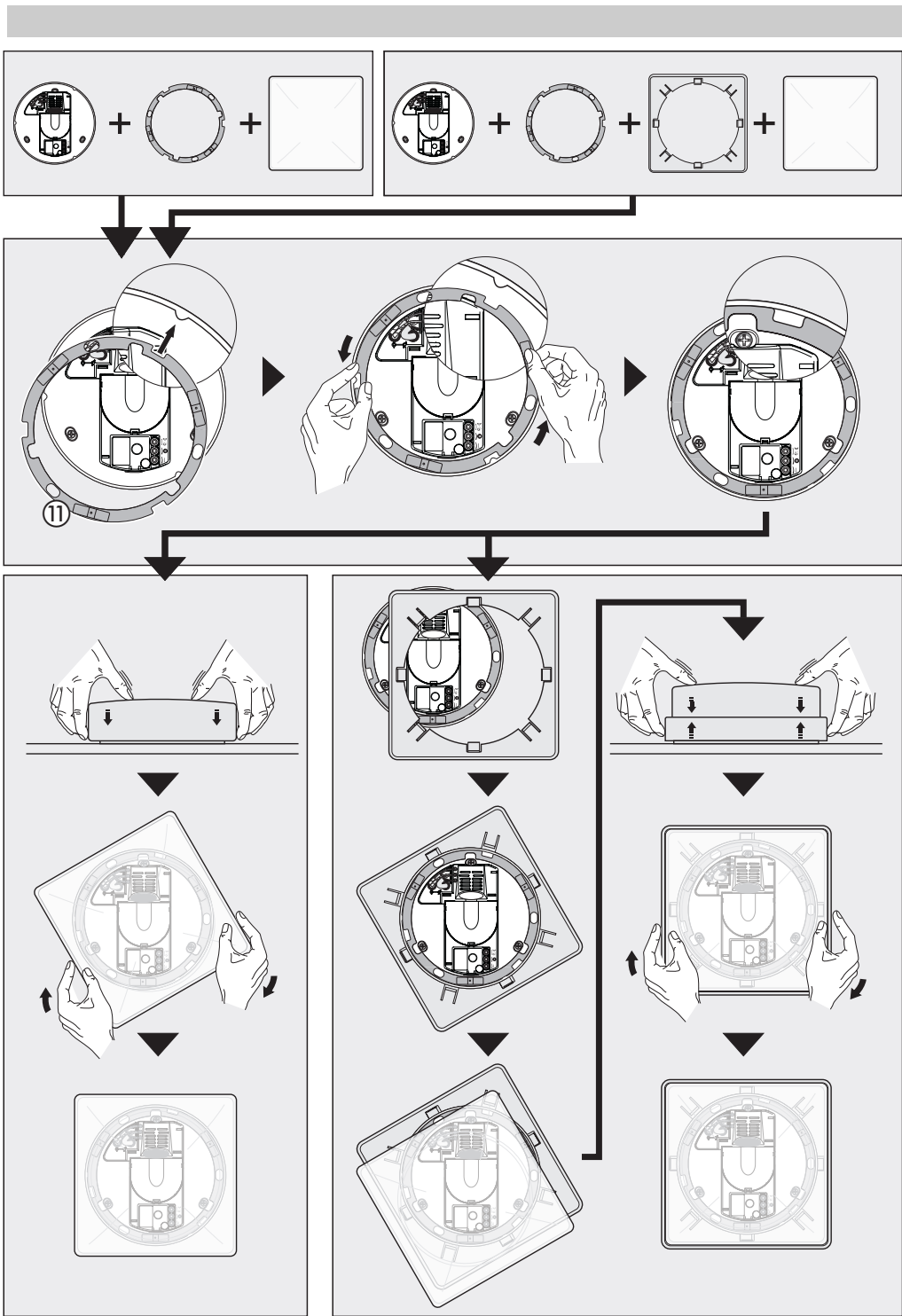
Serie RS



RS 21 L







<p>RS 10-3 L / RS10-4 L</p>	<p>RS 10-5 L</p>	<p>RS 10-6 L / RS 10-9 L / RS 109 L RS 10-11 L</p>						
<p>RS 14 L</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1167 1203 1328 1390"> <p><b>Tipp!</b></p> </td> <td data-bbox="1335 1203 1738 1390">  Halogen         </td> <td data-bbox="1744 1203 2186 1390"> <p>normal/ not dimmable</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="1167 1394 1328 1535">  5 sec. – 15 min.         </td> <td data-bbox="1335 1394 1738 1535"> </td> <td data-bbox="1744 1394 2186 1535">  min. 5 min.         </td> </tr> </table>		<p><b>Tipp!</b></p>	 Halogen	<p>normal/ not dimmable</p>	 5 sec. – 15 min.		 min. 5 min.
<p><b>Tipp!</b></p>	 Halogen	<p>normal/ not dimmable</p>						
 5 sec. – 15 min.		 min. 5 min.						

## S Montageanvisning

### Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din sensorlampa från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorlampan. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya sensorlampa från STEINEL.

### Produktbeskrivning

- 1 Montageplatta
- 2 Inställning av räckvidd (Ø 1 – 8 m)\*
- 3 Tidsinställning (5 sek – 15 min.)
- 4 Skymningsinställning (2 – 2000 lux)
- 5 HF-sensor
- 6 Lampkupa (glas)
- 7 Hållare för lampkupa (skruvas fast)
- 8 Fjäderbelastad hållare för lampkupa
- 9 Distanser för utanpåliggande kabel
- 10 Avskärmningsplåt (ej till RS 16, RS 16-2, RS 16-3, RS 15 L)
- 11 Fjädring för justering positionen av kantiga glas

### ! Säkerhetsanvisningar

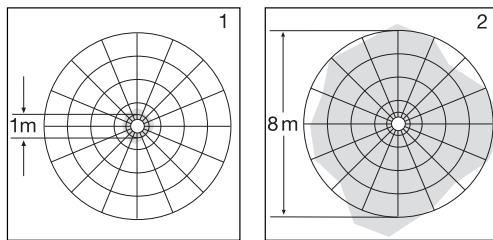
- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorlampan installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.

### Princip

Sensorlampan är försedd med en aktiv rörelseväkt. Den integrerade HF-sensorn sänder ut högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 GHz) och fångar dess eko. Vid minsta rörelse i bevakningsområdet reagerar sensorn på förändringar av ekot. En mikroprocessor tänder sedan lampan. Sensorn kan även känna genom dörrar, fönster eller tunna väggar.

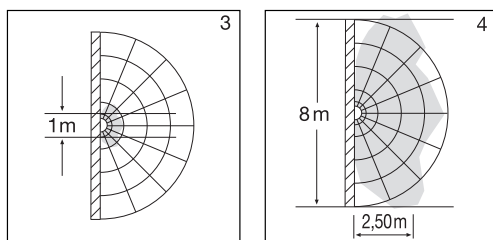
#### Räckvidd vid takmontage

- 1) Minsta räckvidd Ø 1 m\*
- 2) Max. räckvidd Ø 8 m\*



#### Räckvidd vid väggmontage

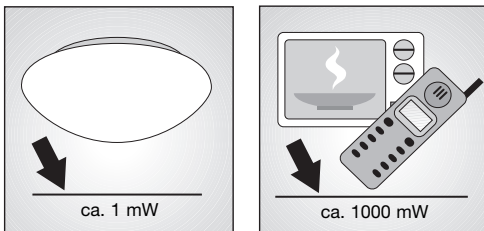
- 3) Minsta räckvidd (Ø 1 m)\*
- 4) Max. räckvidd (Ø 8 m)\*



**Obs:** Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när man rör sig rakt mot sensorlampan.

#### OBS!

HF-sensorns högfrekvens effekt uppgår till ca 1 mW – det är bara en tusendel av sändningseffekten i en mobiltelefon eller en mikrougn.



### Installation

**OBS!** Sensorlampan måste monteras på ett vibrationsfritt underlag för att undvika oönskade tändningar. **Sensorlampan skadas om den ansluts via en dimmer.** Vänligen notera att sensorlampan ska avsakras med en 10A säkring.

#### Monteringssteg:

Vid montage av serie RS 21 L på vägg eller tak, börjar man med att montera hållarna för lampkupan samt justera dessa. (se bild på sidan 3).

#### I. Takmontage på takdosa (endast RS 16, 104, 105, 106):

1. Ta bort reflektorn (metall färgad)
2. Gör hål i montageplattan för fästskruvarna.
3. Tryck ditt gummitätningen för kabeln och gör hål i denna
4. Dra igenom nätkabeln. Trä på de bipackade värmeisoleringsarna på nätkabeln.
5. Sätt fast täcklocket på takdosa.
6. Sätt dit tre stycken distanser på montageplattan
7. Skruva fast montageplattan
8. Montera åter dit reflektorn
9. Fortsätt vidare enligt beskrivningen från punkt 6 i II. Väg- eller takmontage (utan takdosa)

#### II. Väg- eller takmontage (utan takdosa)

1. Placera armaturhuset på vägg/takfästet och markera för borrhål. Akta kabelinföringen i vägg/takfästet.
2. Borra hålen och sätt i pluggar (Ø 6 mm).
3. Tryck ditt gummitätningen för kabeln och gör hål i denna.
4. Dra igenom nätkabeln. Trä på de bipackade värmeisoleringsarna på nätkabeln.
5. Skruva fast montageplattan på väggen
6. Anslutning av nätledningen (se bild.)  
Nätledningen består av en 2-3 ledarkabel:

**L** = Fas (oftast svart eller brun)

**N** = Nollledare (oftast blå)

**PE** = Skyddsledare (grön/gul)

Om man är osäker måste man identifiera kablarna med en spänningsprovare. Koppla sedan bort spänningen igen. Fas (L) och nollledare (N) skall anslutas enligt plintmärkningen. Jordkabelns ände isoleras med eltejp.

På nätledningen kan självklart en strömbrytare för till- och frånslagnig vara monterad.

**OBS!** Förväxling av ledarna kan skada sensorlampan eller förorsaka kortslutning i säkringsskåpet. I detta fall måste de inkommande ledarna på nytt identifieras och omkoppling ske.

7. Ställ in funktionerna (2), (3), (4)

8. Sätt fast lampkupan och läs den antingen genom att skruva fast hållarna eller med hjälp av den fjäderbelastade hållaren.

#### Anslutning av utanpåliggande ledning

Anslutning och montage med utanpåliggande ledning visas på bilderna 9 på sidorna 2-3.

#### Anslutning av en extern belastning

Man kan till sensorlampan ansluta en extern belastning (t.ex. badrumsfläkt) så att denna startar och stannar med hjälp av lampans sensor. Anslut den externa belastningens fas till plinten märkt med **L**. Framför plinten finns det ett skydd som klipps bort med tång. Dessutom måste värmeisolerings träs på kabeln. Nollledaren från den externa belastningen ansluts till samma plint N som nätkabeln. Skyddsledaren (PE) kopplas vidare via takdosa. (se kopplingschema sidan 4)

### Tekniska data:

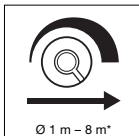
Effekt:	RS 14/15/16/16-x L: max 60 W/E 27 Extern belastning max 100 VA (t.ex. badrumsfläkt)
	RS 10/10-x/13/21 L: max 75 W/E 27 RS 100/103 L: max 100 W/E 27 RS 104 - 110 L: max 2 x 40 W/G 9 Extern belastning max 800 VA (t.ex. badrumsfläkt)
Spänning:	230 – 240 V, 50 Hz
Montage:	inomhus i byggnader, vägg- eller takmontage
HF-teknik:	5,8 GHz CW-radar, ISM-band
Sändareffekt:	ca. 1 mW
Bevakningsvinkel:	360° med öppningsvinkeln 160°, känner igenom glas, trä och lättbetongväggar
Räckvidd:	Ø 1 – 8 m, steglöst inställbart Ø 3 – 8 m (RS 15 L, RS 16/16-2/16-3 L)
Tidsinställning:	5 sek – 15 min
Skymningsinställning:	2 – 2000 Lux
Skyddsklass:	IP 44 (IP 20 RS 21 L)
Skyddsklass:	II
Egenförbrukning:	ca. 0,9 W
Temperaturområde:	-10° C till + 50° C

\* Ø 3 – 8 m (RS 15 L, RS 16/16-2/16-3 L)

## Funktioner

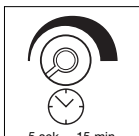
Efter det att montageplattan ① är monterad och spänningen är inkopplad kan sensorlampan tas i drift. Vid tändning av armaturen via en strömbrytare kommer armaturen att släckas efter 10 sekunder för att kalibrera sig. En ny tändning med strömställaren är inte nödvändig.

### Inställning av räckvidd (känslighet)



Begreppet räckvidd hänför sig till ett cirkelformat område på golvet då armaturen är monterad på en höjd av 2,5 m. Ställskruven ② i vänstra läget ger den kortaste räckvidden ca. Ø 1 m\*. Det högra läget ger den längsta räckvidden ca. Ø 8 m\*. (Vid leverans är räckvidden inställd på maximal räckvidd)

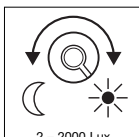
### Inställning efterlystid (tidsfördröjning)



Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sek (ställskruven ③ i vänstra läget) – max 15 min (ställskruven ③ i högra läget). Vid leverans är efterlystiden inställd på den kortaste tiden. Vid varje rörelse startar tiden på nytt. Vid inställning av räckvidd och för funktionstest rekommenderar vi att den kortaste tiden är inställd.

**OBS!** Efter det att lampan slocknat tar det ca 1 sek innan en ny rörelse kan tända lampan.

### Skymningsinställning (aktiveringströskel)



Skymningsnivån kan ställas in mellan ca 2–2000 lux. Ställskruven ④ i det vänstra läget ger det lägsta värdet ca. 2 lux. Ställskruven ④ i det högra läget ger drift i dagsljus ca. 2000 lux. (Vid leverans är sensorlampan inställd på drift i dagsljus). Vid inställning av räckvidd och för funktionstest i dagsljus måste ställskruven vara ställd i det högra ändläget.

## CE - överensstämmelseförsäkring

Produkten uppfyller:

- lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG och
- RoHS-direktivet 2002/95/EG
- R&TTE direktivet 1999/5/EC

## Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår till fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtaget, sändes väl förpackat med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för återgång.

### Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

**36 månaders  
FUNKTIONSGARANTI**

## Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorlampan utan spänning	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Defekt säkring, lampan ej inkopplad, avbrott i kabel</li><li>■ Kortslutning</li><li>■ Förkopplad brytare frånslagen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare</li><li>■ Kontrollera och testa kopplingar</li><li>■ Slå på brytaren</li></ul>
Sensorlampan tänds inte	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Skymningsinställningen felinställd</li><li>■ Glödlampan trasig</li><li>■ Strömbrytaren frånslagen</li><li>■ Defekt säkring</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ändra inställning</li><li>■ Byt glödlampa</li><li>■ Slå till strömbrytaren</li><li>■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen</li></ul>
Sensorlampan slocknar inte	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ständig rörelse i bevakningsområdet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontrollera bevakningsområdet</li></ul>
Sensorlampan tänds utan märkbara rörelser	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Armaturen utsätts för vibrationer</li><li>■ Rörelsen förkommer, men kan inte uppfattas av betraktaren. (Rörelser bakom vägg, små rörelser i omedelbar närhet av sensorlampan etc.)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Skruva fast montageplattan</li><li>■ Kontrollera bevakningsområdet</li></ul>
Sensorlampan tänds inte trots rörelser	<ul style="list-style-type: none"><li>■ För att minimera störningar tänder inte snabba rörelser sensorlampan. Bevakningsområdet för kort inställt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontrollera bevakningsområdet</li></ul>